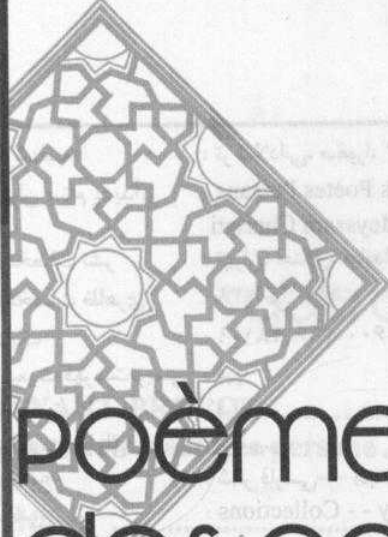


۱۴۰۱۵۲۳



poèmes choisis des poètes persans

**Dr. Safoura Tork Ladani
Meysam Chariati**

.....	81
.....	87
.....	127
.....	133
Les paroles de Rumi	161
.....	164
.....	172
.....	181
.....	191
.....	197
.....	215
.....	217
.....	221
.....	235
BIBLIOGRAPHIE	239

سرشناسه	ترک لادانی، صفورا، ۱۳۵۷ - Tork Ladani, Safoura
عنوان و نام پدیدآور	Poèmes Choisis des Poètes Persans
مشخصات نشر	Safoura Tork Ladani, Meyssam Chariati
مشخصات ظاهری	تهران: جنگل، جاودانه، ۱۳۹۵
شابک	۲۴۸ ص.
وضعیت فهرست‌نویسی	۹۷۸-۶۰۰-۳۱۶-۴۸۱-۹
یادداشت	فیفا
آوانویسی عنوان	فرانسه
موضوع	پویم...
موضوع	شعر فارسی -- مجموعه‌ها
موضوع	Persian Poetry -- Collections
موضوع	شعر فارسی -- مجموعه‌ها -- ترجمه شده به فرانسه
شناسه افزوده	Persian Poetry -- Collections -- Translations into French
رده‌بندی کنگره	شریعتی، میثم، ۱۳۷۲ - Meyssam + Chariati
رده‌بندی دیویی	۱۱۱۵۵ / ۴۰۹ / ۳۲ PIR
شماره کتابشناسی ملی	۸۱۰۰۸
	۲۱/۵۵۴



عنوان کتاب: Poèmes Choisis des Poètes Persans

تألیف: دکتر صفورا ترک لادانی، میثم شریعتی

ناشر: انتشارات جنگل، جاودانه

ناظر فنی: امین لشکری

نوبت و سال چاپ: اول، ۱۳۹۵

قطع و تیراژ: وزیری، ۱۰۰۰ نسخه

قیمت: ۲۰۰۰۰۰ ریال

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۳۱۶-۴۸۱-۹

email: info@junglepub.org

<http://www.junglepub.org>

تلفن: ۰۲۱-۶۶۴۹۰۳۸۲-۶۶۴۹۰۴۶۵

۰۳۱-۳۳۲۰۵۰۶۷-۳۳۲۰۳۸۰۰-۹

«حق چاپ برای مؤلفان محفوظ است»

Table de matières

AVANT-PROPOS	1
La poésie classique persane	5
Hâfez	15
Les ghazals de Hâfez.....	19
Les odes de Hâfez.....	25
Sa'di	47
Gulistan « Jardin des roses », des rois.....	66
« Jardin des roses », du poète.....	75
Omar Khayyâm	81
Robaiyat.....	87
Molâwi	127
Les pensées de Rûmî.....	138
Les paroles de Rûmî.....	161
Les contes soufis.....	164
Poèmes I.....	177
Poèmes II.....	181
Ferdowsi.....	191
Shah Nameh (le livre des rois).....	197
Attar	215
Les contes soufis d'Attar.....	217
Le Symbolisme de l'Oiseau dans le Mantîq al-tayr d'Attar.....	221
Le livre des conseils.....	235
BIBLIOGRAPHIE	239

Table de matières

Figure 1.	Vieil ascète, Torâbi Beyk, Musée Rezâ Abbâsi.....	7
Figure 2.	Soufisme en Turquie	7
Figure 3.	Jeune homme rendant visite à un vieil ascète	10
Figure 4.	Conseil de l'ascète, attribué à Kamâleddin Behzâd.....	12
Figure 5.	Image de hâfez.....	15
Figure 6.	Tombeau de Hâfez à Chirâz.....	18
Figure 7.	Le livre des Ghazals de hâfez.....	19
Figure 8.	Image de Sa'di	47
Figure 9.	Un vers du Boustân de Sa'di.....	49
Figure 10.	Attaque d'un jeune homme par la femme.....	52
Figure 11.	L'histoire du prophète Abraham.....	54
Figure 12.	Tombeau de Sa'di à Chirâz	60
Figure 13.	Image du livre Gulistan de Sa'di.....	66
Figure 14.	Image d'Omar Khayyâm	81
Figure 15.	Tombeau de khayyâm à Neishabour.....	86
Figure 16.	Image de Molâwi	127
Figure 17.	Image de Molâwi, Musée de Molâwi, Konya	128
Figure 18.	Molâwi exprimant son amour pour son jeune disciple Hessâm eddin Tchhalabi.....	130
Figure 19.	Miniature représentant en haut à droite le disciple de Mawlavi ...	132
Figure 20.	Hessâm eddin Tchhalabi se tenait en permanence aux côtés de Molâwi.....	135
Figure 21.	Tombeau de mowlâvi	136
Figure 22.	Image de Ferdowsi.....	191
Figure 23.	Tombeau de Ferdowsi.....	196
Figure 24.	Image du «livre des rois.....	197
Figure 25.	Statue d'Attar à Téhéran.....	215
Figure 26.	Tombeau d'Attar à Nichapour.....	216

grande épopée nationale, Nizami, auteur du *Chah-nâm*, ou *Le Livre du Roi*, Sa'di, auteur d'un *Boustân* et d'un *Gulistan* (*Jardins de roses*), Hâfez, auteur du *Divân*, Omar Khayyâm avec ses *Quatrains*.